

引言 INTRODUCTION

Most people have something they are afraid of. What are you most fearful for? It can be bugs, mouse, height, darkness, cluttering in a narrow space or speaking in public. Single people may be afraid of loneliness. A wise saying has it that a good husband should be afraid of his wife. There is some truth to that statement. In this year, a lot of people are afraid of getting sick or being laid-off. How do you deal with your fear? On the passive side, you try to avoid the situations that trigger fear. Then on an active front, you equip yourself against fear. You tell yourself that an insect or a rodent should be afraid of you because you are bigger in size. You follow advices to wash your hands, wear a mask and stay away from crowded places. I practice my script over and again to feel more confident before I step on the podium. After preparing ourselves, there are still many unknowns that we cannot predict or control. In our passage today, Jesus' disciples were afraid. John 13 to 17 is a lengthy record of Jesus' farewell speech to His disciples at the Last Supper. Jesus told them on multiple occasions before that He would die. The moment finally came. After the dinner, Jesus would be arrested and eventually be nailed on the cross. Those twelve men deserted everything to follow Jesus for over three years. Now they wondered: "Where will Jesus go? What should we do afterward?" There were many other questions in their mind. We want to know everything about our future too. But God does not give us that kind of knowledge. Instead, He gives us a far more valuable gift. God gives us Himself. He promises to be with us because He will always be in us. That is why we as God's children can have peace no matter what we encounter.

解釋 EXPLANATION

1. 神子的離開 Leaving of the Son

Jesus reminded the disciples again that He would be leaving. His departure paved the way for His return. Let us read **verses 18-20**: "18 I will not leave you as orphans; I will come to you. 19 Before long, the world will not see me anymore, but you will see me. Because I live, you also will live. 20 On that day you will realize that I am in my Father, and you are in me, and I am in you." Jesus comforted the disciples that they would see Him again. "That day" was the day Jesus rose from the dead. Jesus' promise meant a few things. First, the disciples would be the witnesses of the resurrected Christ. Second, Jesus' resurrection is an assurance of eternal life. Third, the disciples would be with Jesus forever, just like He is always with the Father. This third truth will be unpacked later. The resurrected Lord only revealed Himself to certain people. Paul says in **1 Corinthians 15:4-6** – 4 ...he was raised on the third day according to the Scriptures, 5 and that he appeared to Peter, and then to the Twelve. 6 After that, he appeared to more than five hundred of the brothers at the same time... All those people mentioned were Christians. They told the truth, much like witnesses should do in a court. Today, gospel friends may say: "Show me your Jesus, then perhaps I will believe." God has no interest in satisfying our curiosity. The eye-witness accounts of those first-generation Christians would be a powerful evidence in evangelism. Jesus' resurrection assures us that everyone will also rise. Go down to **verse 52** of the same chapter: In a flash, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the

trumpet will sound, the dead will be raised imperishable, and we will be changed. The context is about our resurrection at Jesus' second coming. On that day, those who have died will rise first. Those who are alive when Jesus comes will also be given a new body. For now, a simple message for the disciples was that Jesus' departure was part of God's plan. Coming back to John's gospel. Jesus continued in **verses 28-29**: 28 "You heard me say, 'I am going away and I am coming back to you.' If you loved me, you would be glad that I am going to the Father, for the Father is greater than I. 29 I have told you now before it happens, so that when it does happen you will believe." Jesus now connected His first departure to the cross to His second departure to heaven. Both journeys would occur. The disciples were devastated at Jesus' death. Then they were overcome with joy when they saw their Master again. Through this emotional roller-coaster, Jesus wanted them to believe that what He told them was true. Jesus' saying of "the Father is greater than I" demands explanation. The Mormons and Jehovah Witnesses claim: "See, Jesus Himself admitted that He was inferior to the Father. Jesus was only a created being." Not so fast! We cannot establish our doctrine based on merely a few words in the Bible. In several instances, Jesus stated that He was sent into the world by the Father and He submitted to the Father's will. However, Jesus also said that He and the Father were one, meaning that He was equal to the Father. Jesus and the Father are the same in their essence and attributes. However, when Jesus became a man, He temporarily set aside some of His divine privileges. For example, He could not be at two places at a time. He felt hungry, tired, pain and He could actually die. But when Jesus rose from the dead, He regained all His authority and glory. What does all that mean to us as believers? First and foremost, everything in the Bible is true. Our faith is rooted in Jesus' own words and the testimonies of eye-witnesses. Also, Jesus' first return from the dead gives us an assurance that He will definitely return in the future. At the beginning of the chapter, Jesus told the disciples that His ascension to heaven was to prepare a place for His believers. When He comes back, He will usher them to the eternal home. We do not believe in an empty dream by some religious fanatics. If most of the prophecies written in the Bible about Jesus had been fulfilled, the remaining steps in God's plan will also take place.

2. 聖靈的降臨 Coming of the Spirit

Jesus told His disciples that He would be leaving. But they should not be afraid, because Jesus' leaving set off the coming of the Holy Spirit. Let us read **verses 16-17**: 16 "And I will ask the Father, and he will give you another Counselor to be with you forever – 17 the Spirit of truth. The world cannot accept him, because it neither sees him nor knows him. But you know him, for he lives with you and will be in you." Just like Jesus, the Holy Spirit is sent by the Father. The Father, Son and Holy Spirit are the three persons of the Trinity God. They are all equal, and they are all God. But the Bible clearly tells us that there is only one God. Lord willing, we will study more in-depth about the Holy Spirit in the future. Jesus told us the nature and the work of the Holy Spirit here. First, let us consider the titles of the Holy Spirit. He is our "Counselor." The title refers to someone standing alongside to provide timely help. Jesus also called the Holy Spirit "the Spirit of truth." Since the Holy Spirit comes from the Father, He only speaks the truth. Second, Jesus said the Holy Spirit would be with the disciples and would be in them forever. Let me illustrate. Thank God that the COVID vaccine has arrived. Very likely we need to face the needle every year just like the flu shot to maintain continual protection. However, there are some vaccinations like small pox or measles that can confer life-time immunity. The Holy Spirit is like the latter case. He comes into a believer and will stay there forever to provide protection.

Therefore, it is theologically incorrect for us to pray for the Spirit to come again. When did the Holy Spirit actually arrive? He came after Jesus rose from the dead. Jesus appeared to His disciples on that night. **John 20:21-22** record: 21 Again Jesus said, “Peace be with you! As the Father has sent me, I am sending you.” 22 And with that he breathed on them and said, “Receive the Holy Spirit.” Jesus breathed onto the disciples to give them the Holy Spirit. But the widespread indwelling of the Holy Spirit did not occur until after Jesus’ ascension. We read about the account of the Pentecost in Acts 2 two weeks ago. The Holy Spirit descended onto believers. Today, we receive the Holy Spirit the moment we accept Christ. Paul says in **Ephesians 1:13** that: And you also were included in Christ when you heard the word of truth, the gospel of your salvation. Having believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit. The Holy Spirit is like a seal stamped on a book to declare ownership. The Holy Spirit comes into a believer’s heart to take over. Think about that! God comes into our life and stays forever to help us. Coming back to the John passage. We have covered the descriptions about and the indwelling of the Holy Spirit. Next, Jesus told us an important work of the Spirit. Read **verse 26**: “But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you all things and will remind you of everything I have said to you.” The Holy Spirit is the Spirit of truth, and He will only teach us God’s truth. It includes the lessons Jesus taught His disciples, and the rest of the Bible. This book is not a men’s work. The Holy Spirit inspired Bible writers to compose the content. Since the Bible is God’s Word, we need God’s wisdom to understand it. Paul says in **1 Corinthians 2:11-12** this way: 11 For who among men knows the thoughts of a man except the man’s spirit within him? In the same way no one knows the thoughts of God except the Spirit of God. 12 We have not received the spirit of the world but the Spirit who is from God, that we may understand what God has freely given us. In the context, Paul explains why many people rejected the gospel. They maintained that it was plain dumb to believe that God became a man, died on a cross and rose on the third day. They heard of the stories about Jesus. But they could not comprehend the spiritual significance. No one can accept Christ unless the Holy Spirit illuminates the person’s heart and help him/her understand the gospel. Likewise, though any literate person can read every word in the Bible, only Christians can grasp its meaning. It is not because believers are smarter, but because the Holy Spirit is in them. Therefore, when we come across a difficult passage, besides looking for reference books, we must also pray for wisdom from the Holy Spirit.

3. 同在的印證 Abiding of the Seal

Jesus gave His disciples some important instructions. He would be leaving them. But the disciples should not be afraid because the Holy Spirit would live in them forever. How would they know for sure the constantly abiding of this seal? There are a few noticeable signs. First, a true believer will obey God’s Word. Jesus says in **verse 15**: “If you love me, you will obey what I command.” This correlation of loving Jesus and obeying His command is repeated four times in this passage! The Holy Spirit does not only help us understand God’s truth, He also empowers us to live it out. Becoming a Christian is about building a relationship with God. God lives in us through the Holy Spirit, and He desires to shape us to be more like Christ. We model after Jesus in His virtues like love, patience, compassion, etc. as we grow. We can draw some similarities from any human relationship, like friendship or the love between two spouses or between parents and children. When you form a relationship with someone, you want to spend time to get to know the person. You feel the joy of mutual companionship. You will also be willing to do

things that the person likes, like serve duties or give gifts. We need to multiply what I just said many times as we build relationship with God! Why do we often treat our child like a prince or princess but look at God like a maid? We hope to see our boyfriend or girlfriend every moment while dating. But why do we only approach God when we are in desperate needs? Every Christian would agree that he/she loves God. But why does this love often seem to be reluctant or even coerced? Where is the joy to obey God? There is no short-cut to fostering relationship with God. We need to study the Bible at home and in the church to know God's commands. Then we have to practice the truth. Besides our obedience to God, another indication of the abiding of the Holy Spirit is God's peace in us. **Verse 27** is another encouraging promise from Jesus: "Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid." Jesus give us His peace through the Holy Spirit. Jesus contrasted this peace with the peace of this world. The peace our world offers is limited and momentary. People feel peaceful when they have good health and their bank accounts have many zeroes. Their peace easily crumbles as they receive a doctor's diagnosis of a serious disease, or when the real estate market or the stock market crashes. But Jesus wants us to remember that He is our ultimate source of peace. God's everlasting peace transcends our circumstances. We know it is easier to say than to experience. I know personally some people who contracted the Coronavirus (by God's grace their symptoms were mild and they had all recovered) and some others who are under financial stress due to the pandemic. The hardships are real and so is their anxiety. But God is also real. Anyone who says that everything will be okay after we become Christians is either dumb or is lying. God does not shield us from every calamity. Jesus tells His disciples clearly in **John 16:33** – "I have told you these things, so that in me you may have peace. In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world." Notice that both words "peace" and "trouble" appear in this verse. We will face trouble, but we can still have peace. It is not because we are being naïve, saying: "I'll be fine. This disease will go away. The economy will rebound." Our unshakeable confidence is in Jesus because He had "overcome the world." He had conquered sin and death on the cross. Our biggest enemy, Satan, was defeated. Those who put their trust in Jesus can have peace even in the midst of a storm. We and our loved may face health crises. You may have continual struggle with your boss or a family member who is hard to please. This world may seem unfair to you. But God is in control. Christian life is about admitting that we cannot handle our life without God's help. We do not passively give up or do nothing. But we do our best while we yield to the guidance of the Holy Spirit. God's peace can overcome our fear.

結論 CONCLUSION

God promises to be with us because He will always be in us. We have sorrow and frustration when we look back at this year. By God's grace, we have overcome many troubles. Our ultimate help is not our wealth or the government. It is God who walks with us daily. We have experienced how much destruction this invisible virus can do. But as God's children, we also have an invisible helper in us. No one can foresee what new challenges we will encounter next year. Only God knows. He will give us faith and strength to step into the unknown future.

引言 INTRODUCTION

大多數人都有他們害怕的東西。你最怕的是什麼？有些人怕蟲子、怕老鼠、怕高、怕黑、怕擠在狹窄的空間或怕公開講話。單身的人可能會害怕孤獨。有句名言說一個好的丈夫應該怕老婆。這個說法有點道理。今年，許多人害怕生病或怕被解僱。你如何處理恐懼？在消極方面，你嘗試避免引發恐懼的情況。然後，在積極方面，你裝備自己面對恐懼的因素。你告訴自己，小蟲和老鼠應該怕你才對，因為你的體型更大。另外，你遵循建議：經常洗手、戴口罩並遠離人群。每次我踏上講台之前，我都會反覆練習我的講稿，增加自信心。但是在做好一切準備之後，我們仍然有許多無法預測或控制的因素。在今天的經文中，耶穌的門徒很害怕。約翰福音 13 至 17 章記錄了耶穌在最後晚餐時向門徒告別的一段話。耶穌在之前曾多次告訴他們，祂會去世。時候終於來到了。晚飯後，耶穌將被逮捕，並最終被釘在十字架上。那十二個人拋棄一切跟隨耶穌超過三年。現在他們想知道：「耶穌會去哪裡？之後我們該怎麼辦？」他們的腦海中還有許多其他問題。我們也想知道關於我們未來的一切。但是神沒有給我們這種知識。相反，祂給了我們一份更寶貴的禮物。神把自己賜給我們。祂應許與我們同在，因為祂永遠住在我們裡面。這就是為什麼我們作為神的兒女無論遇到什麼事情心裡都能有平安。

解釋 EXPLANATION

1. 神子的離開 Leaving of the Son

耶穌再次提醒門徒祂將要離開。祂的離開是為祂的回來鋪路。讓我們讀 18-20 節：
18 「我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裡來。19 還有不多的時候，世人不再看見我，你們卻看見我；因為我活著，你們也要活著。20 到那日，你們就知道我在父裡面，你們在我裡面，我也在你們裡面。」耶穌安慰門徒，他們將再次見到祂。「那日」是指耶穌從死裡復活的那一天。耶穌的應許意味著幾件事。首先，門徒將成為耶穌復活的見證人。其次，耶穌的復活是永生的保證。第三，門徒將永遠與耶穌同在，就像祂一直與天父同在一樣。我們稍後會進一步解釋第三個真理。復活的主只向某些人顯示祂自己。保羅在哥林多前書 15:4-6 中說：**4 ...又照聖經所說，第三天復活了，5 並且顯給磯法看，然後顯給十二使徒看；6 後來一時顯給五百多弟兄看...**所有提到的人都是基督徒。他們要誠實地說真話，就像證人在法庭上做見證一樣。今天，福音朋友可能會說：「給我看看你的耶穌，然後也許我會相信。」神沒有興趣滿足我們的好奇心。這些第一代基督徒的親身見證將是傳福音的有力證據。耶穌的復活向我們保證，每個人也會復活。請看同一章的第 52 節：**就在一霎**

時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為不朽壞的，我們也要改變。這裡的背景是關於我們在耶穌再來時的復活。在那一天，已經過世的信徒將首先復活。然後那些還活著的人也會得到一個新的身體。目前，對門徒們來說，一個簡單的信息就是耶穌的離開是神計劃的一部分。回到約翰的福音。耶穌在第 28-29 節中繼續說：28「你們聽見我對你們說了，我去還要到你們這裡來。你們若愛我，因我到父那裡去，就必喜樂，因為父是比我大的。29 現在事情還沒有成就，我預先告訴你們，叫你們到事情成就的時候就可以信。」耶穌把祂去十字架的第一次離開與返回天堂的第二次離開聯繫起來。兩件事情都會發生。門徒在耶穌死後受到嚴重的打擊。然後，當他們再次見到主之時，他們卻非常的喜樂。耶穌希望通過這些情緒的起伏，讓門徒相信祂所告訴他們的都是真實的。耶穌說「父是比我大的」這一點需要解釋一下。摩門教徒和耶和華見證人聲稱：「看見沒有？連耶穌本人也承認天父比祂偉大。耶穌只是一個被造之物。」不要那麼快下定論！我們不能只根據聖經中的幾個字來建立我們的教義。在幾個場合中，耶穌說祂是被天父差遣到世上來的，而且祂順服天父的旨意。但是，耶穌也說祂與父原為一，意思是祂與天父是平等的。耶穌和天父在本質和屬性上是相同的。但是，當耶穌成為一個人之時，祂暫時放棄了一些神獨有的特權。例如，祂無法同時在兩個地方出現。祂會感到飢餓、疲倦、疼痛、並且真的會死去。但是當耶穌從死裡復活時，祂重新獲得原本的權柄和榮耀。作為信徒，這對我們意味著什麼？首先，聖經中的一切內容都是真實的。我們的信仰植根於耶穌自己的話語和目擊者的見證。同時，耶穌從死裡復活向我們保證，祂肯定會再來。在本章開始時，耶穌告訴門徒，祂升天是為信徒們預備地方。當祂回來時，祂會把他們帶到永恆的家。我們接受的並非某些宗教狂熱份子的空想。如果聖經所寫關於耶穌的大部份事情都已經應驗了，那麼神計劃中的其餘步驟也將實現。

2. 聖靈的降臨 Coming of the Spirit

耶穌告訴門徒祂快要離開了。但是他們不應該害怕，因為耶穌的離開啟動了聖靈的降臨。讓我們讀第 16-17 節：16「我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫他永遠與你們同在，17 就是真理的聖靈，乃世人不能接受的；因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裡面。就像耶穌一樣，聖靈是被父神差遣的。聖父、聖子和聖靈是三位一體真神的三個位格。祂們都是平等的，而且都是神。但是聖經清楚地告訴我們只有一位神。主若許可，我們將來會更深入地認識聖靈。耶穌在這裡告訴我們聖靈的本質和工作。首先，讓我們思考一下聖靈的稱呼。祂是我們的「保惠師」。這個名稱是指站在旁邊並及時提供支援的一個助手。耶穌也稱聖靈為「真理的靈」。由於聖靈是從天父那裡來的，所以祂所傳講的都是真理。其次，耶穌說聖靈將陪伴門徒，並且會永遠住在他們裡面。讓我舉例說明。感謝神，新冠疫苗已經推出來了。很可能像流感疫苗一樣，我們每年都需要打針才能抵抗新冠病毒。但是，有些像水痘或麻疹的疫苗卻可以提供終身的免疫

力。聖靈就像後者的情形。祂會進到一個信徒的生命，並將永遠停留在那裡提供保護。因此，從神學上來說，信徒祈求聖靈再次的來臨是不正確的。聖靈實際上是什麼時候來的？祂是在耶穌從死裡復活之後來的。那天晚上，耶穌向門徒顯現。約翰福音 20:21-22 記錄：21 耶穌又對他們說：「願你們平安！父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」22 說了這話，就向他們吹一口氣，說：「你們受聖靈！」耶穌向門徒吹氣，賜聖靈給他們。但是等到耶穌升天之後，聖靈才普遍地降臨。我們在兩週前讀過使徒行傳第 2 章中記載五旬節所發生的事。聖靈降臨在信徒的身上。今天，我們在接受基督的那一刻就同時接受了聖靈。保羅在以弗所書 1:13 中說：你們既聽見真理的道，就是那叫你們得救的福音，也信了基督，既然信他，就受了所應許的聖靈為印記。聖靈就像印章蓋在書上證明擁有權。聖靈進入信徒的心，並接管了一切。想想看！神進入我們的生命，而且永遠幫助我們。回到約翰福音的經文。我們已經談過有關聖靈的描述和聖靈的內住。接下來，耶穌告訴我們聖靈的重要工作。請讀第 26 節：「但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，他要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話。」聖靈是真理的靈，因此祂只會傳達神的真理。它包括耶穌對門徒的教導，以及聖經的其餘內容。這本書不是人的作品，乃是聖靈啟發聖經作者所寫出來的。由於聖經是神的話，因此我們需要神的智慧才能理解它。保羅在哥林多前書 2:11-12 中這樣說：11 除了在人裡頭的靈，誰知道人的事；像這樣，除了神的靈，也沒有人知道神的事。12 我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從神來的靈，叫我們能知道神開恩賜給我們的事。在上下文中，保羅解釋為什麼許多人拒絕福音。他們認為相信神成為一個人、死在十字架上並在第三天復活是愚昧的。他們聽說過有關耶穌的事情，但是他們無法理解其中的屬靈意義。除非聖靈照亮一個人的心並幫助他理解福音，否則沒有人會接受基督。同樣，儘管任何識字的人都能閱讀聖經，但只有基督徒才能理解它的含義。不是因為信徒比較聰明，而是因為聖靈在他們裡面。因此，當我們遇到難懂的經文時，除了尋找參考書之外，我們還必須祈求聖靈的智慧。

3. 同在的印證 Abiding of the Seal

耶穌給門徒一些重要的指示。祂將會離開他們。但是門徒們不必害怕，因為聖靈將永遠住在他們裡面。但是他們如何確認聖靈的同在？有一些明顯的跡象可以印證。首先，一個真正的信徒將遵守神的話語。耶穌在第 15 節說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」在這段經文中，耶穌把愛祂和聽從祂命令兩者的關連重複了四次！聖靈不僅幫助我們了解神的真理，而且還幫助我們活出真理。成為基督徒就是與神建立關係。神藉著聖靈活在我們裡面，祂渴望塑造我們更像基督。隨著我們的屬靈生命成長，我們效法耶穌的品格，像愛、忍耐、憐憫等。我們可以從任何人際關係中看到一些共通點，例如友誼或是配偶之間或父母與子女之間的愛。當你和別人建立關係時，你會願意花費時間去認識那個人。你會感到相處時的喜悅。你還會樂意做那個人喜歡的事情，例如提供服務或送禮物。當我們與神建立關係時，我們

豈不是應該加倍地付出時間和心力嗎？為什麼我們經常把孩子當作王子或公主來服事，卻把神看成傭人一樣？我們在約會時希望能時刻見到男朋友或女朋友。但是，為什麼我們只有在迫切需要時才去找神？每個基督徒都會同意他愛神。但是，為什麼這種愛常常是出於勉強甚至像是被強迫的？順服神的喜樂在哪裡？與神建立關係沒有任何捷徑。我們需要在家中和教會學習聖經，以了解神的命令。然後我們必須付諸實行。除了我們對神的順服之外，聖靈同在的另一個印證是神給我們的平安。第 27 節是耶穌另一個令人鼓舞的應許：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」耶穌藉著聖靈賜給我們祂的平安。耶穌將這份平安與這個世界的平安作比較。世界所提供的平安是有限的和短暫的。當人們有健康，銀行帳戶中有很多零時，他們會感到平安。但是當醫生診斷出嚴重的疾病，或者房地產市場或股市崩潰時，他們的平安就隨之而失去。但是耶穌要我們緊記祂是終極的平安泉源。神永恆的平安超越過我們的處境。我們知道說起來很容易。我個人認識幾個人曾經感染了新冠病毒（感謝神的恩典，他們的症狀很輕微，而且都已經康復了），我也知道一些人因為大流行而承受著經濟壓力。困難是真實的，焦慮是真實的。但是神也是真實的。如果有人說我們成為基督徒後便會一帆風順，他不是愚昧，就是在說謊。神並沒有保護我們免受災難。耶穌在約翰福音 16:33 中清楚地告訴了祂的門徒：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」請注意，這節經文同時出現了「平安」和「苦難」兩個詞語。我們一定會碰到苦難，但我們仍然有平安。這不是因為我們天真地說：「我會沒事的。這個疾病會自動消失。經濟將反彈。」我們對耶穌的信心不被動搖，因為祂「已經勝了世界」。祂在十字架上戰勝了罪和死亡。我們最大的敵人撒旦被擊敗了。那些相信耶穌的人即使在暴風雨中也能享有平安。我們和自己的親人可能面臨健康危機。你還是要面對難以討好的上司或是家庭成員。這個世界對你來說似乎不公平。但是神掌控一切。基督徒的生命就是要承認沒有神的幫助我們就不行。我們不是消極地投降或放棄。我們乃是順服於聖靈的帶領，做好我們的本份。神的平安會克服我們的恐懼。

結論 CONCLUSION

神應許與我們同在，因為祂永遠住在我們裡面。回顧今年，我們有不少的憂傷與沮喪。然而靠著神的恩典，我們克服了許多挑戰。我們的最終幫助不是來自於我們的財富或政府，而是那一位每天與我們同行的神。我們嚐過這個看不見的病毒造成的破壞。但是作為神的兒女，我們裡面也有一位看不見的幫手。沒有人能預計明年我們會面對什麼新的挑戰。唯有明日的主知道。祂將賜給我們信心和力量，邁向未知的未來。